

## ZNAČAJNA KULTURNO-ANTROPOLOŠKA I ETNOLOŠKA STUDIJA

**Hannes G. Galter, MAHRAMA ILI ZAR - historija kulture jednog orijentalnog fenomena**, Tugra, 2004.

Izdavačka kuća «Tugra» iz Sarajeva ovih je dana objavila prijevod opsežnog eseja sa njemačkog jezika pod naslovom «Mahrama ili zar, historija kulture jednog orijentalnog fenomena» autora Hannesa G. Galtera.

U općoj oskudici ozbiljnih studija iz suvremene kulturne antropologije i etnologije u našim humanističkim znanostima ovaj esej predstavlja solidnu osnovicu i podstrek za slična istraživanja u našem kulturnom miljeu. Djelo s kojim se čitalac ima priliku družiti nije fokusirano samo na takozvano «pitanje pokrivanja žene muslimanke» nego je ilustrirana prezentacija kulture odijevanja u različitim kulturama, od najstarijih vremena do naših dana.

Fenomen mahrame ili zara na ženskoj glavi u našem je vremenu nepravедno sveden samo na pitanje odijevanja muslimanske žene. Rezistentnost muslimanske kulture uopće, a kulture tradicionalnog odijevanja muslimanske žene posebno, pred diktaturom zapadne modernosti, industrije mode i suvremenosti – koja nije kulturni izraz samo sekulariziranog «kršćanskog» Zapada, nego ima ambiciju postati planetarnim obrascem ponašanja – danas se u nemuslimanskim društvima doživljava kao provokacija i atak na «kultne, svjetovne vrijednosti» ovog svijeta.

Iz zapadnjačkog odnosa prema «muslimanskom» ženskom odijevanju kroz ovu studiju se može iščitati kulturni monizam i tjeskoba Zapada prema svemu što je drugo i drugačije u odnosu na važeće društvene norme i običaje. Prosvjetiteljski duh Zapada, još od doba europske renesanse, vrši radikalan obračun sa tradicijskim vrijednostima i on je u tom radikalizmu već uspostavio «tradiciju sukoba sa tradicijom».

Muslimanska društva, bez obzira na

geografsku pozicioniranost, u svojoj kulturnoj povijesti nikada nisu imala tako radikalne obračune sa svojim duhovnim i kulturnim naslijeđem. Primjer kemalističke Turske je samo izuzetak koji potvrđuje pravilo. Administrativno propisane norme odijevanja u laicističkoj državi nikada nisu u cijelosti prihvaćene, a tradicionalni obrasci odijevanja uvijek su se vraćali u slobodne prostore van «državne slobode».

Ujedinjena politička Europa našeg doba, nažalost, u mahrami muslimanki i bradi muslimana, evropskih građana koji ponegdje čak u trećoj generaciji žive na tlu zapadne Europe, prepoznaje jedino simbole političkog islama i islamskog ekstremizma. U općoj diktaturi političkog diskursa sve prisutno dobiva i političku dimenziju, pa i islam. Samim tim što je prisutan u Europi, on je politički islam. I više od toga, on je politički opasan jer je drugačiji od preovlađujućeg judeo-kršćanskog naslijeđa Europe. Iz ponašanja zapadnoeuropskih političkih elita koje pokrivenim muslimankama zabranjuju pohađanje javnih škola i obnašanje dužnosti u državnim službama, da se zaključiti da Europa na putu svog konačnog ujedinjenja u različitostima bira kulturni monizam preuzet iz prosvjetiteljskog mita.

Upravo zbog toga, ovaj esej je iznimno važan kao doprinos dijalogu kultura na europskom tlu, u različitosti, ne suprotnosti, kako nam se vrlo često sugerira. Europsko ujedinjenje, koje uključuje i mnoge muslimanske narode, ne bi trebalo biti osiromašenje nijednih, nego obogaćenje svih.

Samo takva Europa ima šansi u procesu planetarnih integracija. Ohrabruje činjenica da europska intelektualna i kulturna elita ima viziju upravo ovakve Europe. Nažalost, to ne bismo mogli kazati i za europsku političku elitu.

S druge strane, ovaj esej je jako koristan za našu akademsku javnost zbog vrlo opsežne bibliografije koja će biti u službi proširenja vidika u humanističkim znanostima, prvenstveno u kulturnoj antropologiji i etnologiji.

Nusret ČANČAR